

La Diabla

NÚMERO

2

REVISTA PEDAGÓGICA DEL TEATRO ESPAÑOL

TEMPORADA 2011

- ★ ANTECEDENTES
- ★ ENTREVISTAS
- ★ CURIOSIDADES
- ★ RECURSOS

MOSCÚ CERCAVIAS

SEGUN: VENEDIKT ERÓFÉIEV ★ DIRECCIÓN: ÁNGEL PABLO

Presentación

El Teatro Español desde su interés por buscar formas de hacer llegar el teatro a todo tipo de comunidades: escolares, educativas, formativas, lúdicas, talleres, aulas de teatro... crea **LA DIABLA**, Revista Pedagógica, con el fin de acercar el teatro, a los/as espectadores/as, de una forma abierta, amena y entretenida. Además con esta revista se pretenden conseguir varias metas:

- 1.- Ayudar a educadores/as, monitores/as, voluntarios/as... de diferentes colectivos, a desarrollar su trabajo desde nuevas ópticas, aportándoles actividades y herramientas para conseguirlo de una forma práctica, integradora y significativa. Para ello se facilitan una serie de recursos que el/a educador/a, monitor/a, voluntario/a... podrá realizar en el lugar donde desarrolle su labor y adaptarlos a las necesidades de su/s grupo/s.
- 2.- Se pretende crear espectadores/as teatrales críticos/as, ofreciendo herramientas para analizar una obra de teatro y conocer el proceso de creación de una puesta en escena.
- 3.- Plantar en los/as jóvenes la semilla para que surjan nuevos/as espectadores/as teatrales que reconozcan la valía del teatro desde varios aspectos: lúdico, educativo, cultural...
- 4.- Ofertar una serie de recursos teatrales aplicables en talleres, aulas, grupos... teatrales de fácil aplicación y ejecución, así como ricos en contenidos.
- 5.- Ofrecer información a todo tipo de colectivos que quieran saber más sobre la obra, el autor, el director... y estén interesados en el mundo teatral.

Qué es La Diabla

1. Hilera de luces similar a las candilejas, colgadas de una vara, generalmente escondida detrás de una bambalina.
2. Revista pedagógica del **TEATROESPAÑOL**.

Edición: Josema Díez-Pérez
Diseño y maquetación: Paso de Zebra
Fotos espectáculo: Chicho
Fotos ensayos: Josema Díez-Pérez

MOSCU CERCAÑAS

SERIE: VERONICA GRUPOBY • DIRECTOR: ANGEL PACO

4

★ ANTECEDENTES

El escritor
La novela
La época

9

★ LA PUESTA EN ESCENA

El director
La obra
Los personajes
Escenografía / Música / Videoescena
Temática

23

★ LO QUE NO SE VE

Ensayos
Entrevistas
Entresijos

29

★ RECURSOS

Antes de ver la obra
Después de ver la obra

38

★ OTROS MATERIALES

Bibliografía, libros, películas



Venedikt Erofeev

La obra de teatro *Moscú-Cercanías* dirigida por Ángel Facio está basada en la novela *Moscú-Petushki* escrita por Venedikt Erofeev.

EL AUTOR:

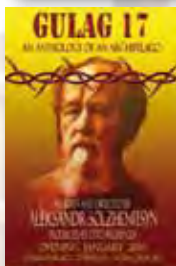
Venedikt Erofeev

1938- Nace el 24 de octubre en Niva-2 de Kandalasksha, Oblást de Múrmansk (Rusia).

1939-1954- Su padre es arrestado por la difusión de propaganda antisoviética por las *purgas* de Stalin y encarcelado en el Gulag. Por este motivo y los pocos recursos económicos de su madre, Venedikt ingresa en un orfanato de Kirovsk.



Universidad Estatal de Moscú



Diversas obras con temática sobre Gulag



¿QUÉ ES...? El Gulag se ha conocido como campos de concentración soviéticos donde se realizaban trabajos forzados. Eran un mecanismo de represión a la oposición política.

Las Purgas de Stalin: Expulsión o eliminación por motivos políticos o ideológicos de funcionarios o miembros de una misma organización.



Gulag-exterior

1954- Obtiene la medalla de oro al término de sus estudios. Lo cual le permite ser admitido en la Facultad de Filología de la Universidad Estatal de Moscú.

1956- Es expulsado de la universidad por no aceptar el entrenamiento militar. Más tarde estudió en varios institutos en ciudades diferentes, pero nunca logró graduarse de ninguno, por lo general siendo expulsado debido a su comportamiento amoral.

Se casó con Valentina Zimakova con la que tuvo un hijo en 1966. Posteriormente se divorció y se volvió a casar en 1974 con Galina Erofeeva.

A principios de los años 60 presentó, sin éxito, varios artículos sobre Hamsun, Bjornson e Ibsen a revistas literarias.



Galina Erofeeva



LOS TRABAJOS... Erofeev trabajó de inspector de objetos, fogonero, vigilante, obrero de la construcción, bombero, bibliotecario, en la investigación biológica de insectos (para conseguir legalizar su situación en Rusia ¡con 35 años!), entre otros.

OBRAS

1955- *Diario de un psicópata*.
 1962- *Buena nueva* (fragmentos).
 1969- *Moscú-Petushkí*.
 1972- *Shostakovich* (una novela que fue robada en un tren).
 1985- *La noche de Walpurgis* (drama).
 1988- *Mi pequeña Leniniana* (selección comentada de citas de Lenin).
 Obra incompleta- *Los disidentes* o *Fanny Kaplán*.



Anécdota: Se convirtió al catolicismo, según él, para dejar este mundo de una forma religiosa y para pasar al otro, limpio.

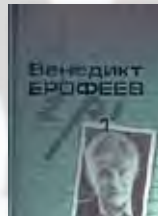
SU SALUD... Estuvo encerrado en Kashchenko Psychiatric Hospital Moscow, en la zona para pacientes con tendencia al abuso de alcohol.

Fue operado de un cáncer de garganta que finalmente le llevó a la muerte el 11 de mayo de 1990.



DE ÉL HAN DICHO: Eroféiev reunía todas las excelsas cualidades de un maldito: elemento marginal, o automarginado, disidente o en cualquier caso discordante, alcohólico, de origen judío y además escritor.

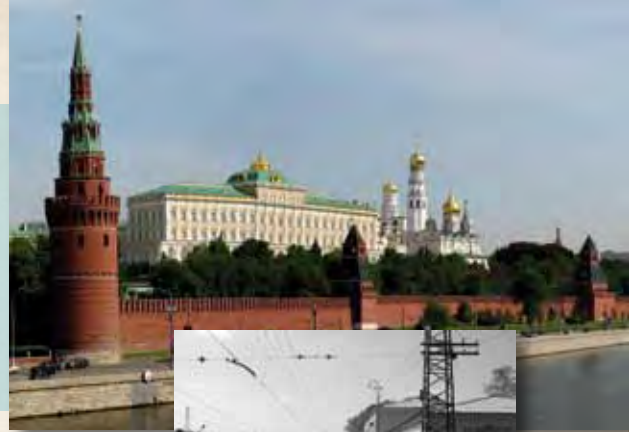
Iván García Sala y Ricardo San Vicente Urondo



Diversas obras publicadas en ruso de Venedikt Eroféiev

LA NOVELA

Moscú-Petushkí relata el viaje en un tren, de cercanías, de un alcohólico que va desde Moscú a Petushkí a ver a su novia. En el tren va bebiendo de forma continuada y charlando con los pasajeros que se va encontrando de temas tales como: política, amor, alcohol, lo sobrenatural, los artistas y el mundo en general desde una mordaz crítica a la sociedad rusa. El nivel de embriaguez alcanza tal límite que cuando llega a su destino está en *delirium tremens* y con alucinaciones. Cuando se despierta, el tren ya vuelve a Moscú, donde muere atravesado por una lezna.



Estación de Petushki



Anécdota: *Moscú-Petushkí* no estaba concebida para ser publicada. No sólo por ser una literatura no oficial sino porque hace muchas referencias a amigos y situaciones de la vida privada que sólo conocían el autor y sus más allegados.

La novela está escrita en prosa, es lírica e impetuosa a la vez que terrible y triste. Utiliza la ironía y la risa frente a la seriedad de la realidad. No hay estamento social, costumbre o ideología que no sea objeto del análisis ético y lúcido a la vez del protagonista, que nos ofrece una visión realista y fría de la Rusia de la época.

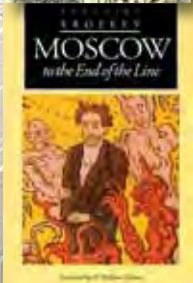
EDICIÓN: Aunque se escribió en 1969 no se publicó hasta 1973, en Israel y en 1977, en París. En Rusia estuvo prohibida durante veinte años y circuló de forma clandestina manuscrita de mano en mano (*samizdat*), hasta que se editó en 1989.

Se ha traducido a más de veinte idiomas y en países como Estados Unidos o Inglaterra se han hecho varias reediciones. En España se publicó por primera vez en 1991.



CRÍTICA: Mijail Bajtin, manifestó su admiración por la novela de Eroféiev, llegando incluso a compararla con *Las almas muertas* de Gógol.

Vicente Cazcarra: *Moscú-Petushkí* una de las críticas más penetrantes que jamás se hayan hecho del sistema soviético.



Diversas ediciones de Moscú-Petushkí

LA ÉPOCA

Qué pasaba en Rusia entre 1938 y 1990

Stalin gobernó desde 1927 hasta 1953, y consolidó un régimen sumamente duro y autoritario. En 1933 comienza una serie de purgas contra todo sospechoso de oposición al régimen, acusándolos de antisoviéticos. Elimina así a millones de ciudadanos rusos, incluyendo revolucionarios de 1917, y sus compañeros del triunvirato, **Kámenev** y **Zinóviev**.

Entre 1941 y 1945, periodo correspondiente a la Segunda Guerra Mundial, se abrieron ciertas esperanzas que no cuajaron. La literatura y las artes tendrán que orientarse hacia el único y verdadero fin: el comunismo.



Krushchov

En los años 60, **Krushchov** fue responsable de la desestalinización parcial de la Unión Soviética para respaldar reformas relativamente liberales en materia de política interna.



EL DATO: Los escritores eran acosados y sus obras destruidas. Algunos fueron asesinados, otros se suicidaron, otros huyeron del país y escribieron, allí donde fueron, sus obras (*tamizdat*) y los que se quedaban escribían las obras mecanografiadas que se iban pasando unos a otros de forma clandestina (*samizdat*).

La llegada de **Brézhnev** al poder (1972-1983), supuso la involución del sistema y el fin del intento más serio de reforma. El deterioro del sistema se aceleró rápidamente y el pesimismo, la indiferencia, la apatía, el individualismo... se fueron

adueñando de casi la totalidad de la población. Todo ello condujo a la marginación social y a la autodestrucción de la sociedad.

Con la **Perestroika** comenzó a publicarse casi todo. Y desde entonces se está reconstruyendo la biblioteca de la literatura rusa de los últimos 70 años.



Brézhnev



Carlos Marx



Iván Bunin



León Trotski

PERSONAJES REALES PRESENTES EN LA NOVELA:

Carlos Marx (1818-1883), filósofo y sociólogo.
Federico Engels (1820-1895), filósofo, y teórico político.
Friedrich Hegel (1770-1831), filósofo.

Jean-Paul Marat (1743-1793), político y periodista.
Vladimir Lenín (1870-1924), político.

Iván Turgueniev (1818-1883), escritor.
Iván Bunin (1870-1953), escritor.
Aleksandr Kuprin (1870-1938), escritor.
Maxim Gorki (1868-1936), escritor.
Antón Chèjov (1860-1904), escritor y médico.
Friedrich Schiller (1759-1805), escritor.
Johann Wolfgang von Goethe (1749-1832), escritor y filósofo.
Aleksandr Pushkin (1799-1837), escritor.
Nicolái Gógol (1809-1852), escritor.
León Trotski (1879-1940), político y escritor.

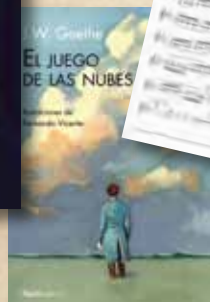
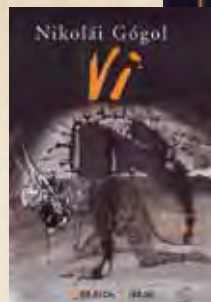
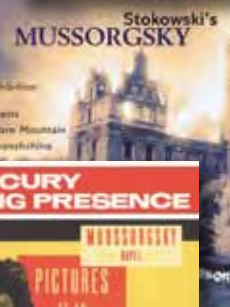
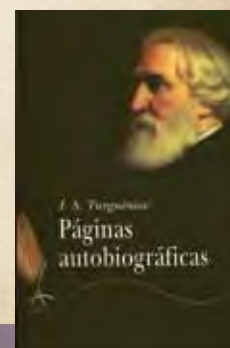
Modest Mussorgsky (1839-1881), compositor.
Nicolái Rimski-Korsakov (1844-1908), compositor.



Recurso: Te presentamos sus nombres, las fechas en las que vivieron y su profesión. Seguro que conoces a muchos de ellos ¿Podrías decirnos algo de ellos? Si alguno no lo conoces te animamos a buscarlo. También está la opción de hacerlo de forma individual o en grupo.



Antón Chèjov



LA PUESTA EN ESCENA



El director

La obra

Los personajes

Escenografía / Videoescena / Música

Temática

MOSCÚ CERCAÑAS

Basada en la novela de VENEDIKT EROFÉIEV • Dirección: RAFAEL PUELO

LA PUESTA EN ESCENA

Basada en la novela **Moscú-Petushkí** de VENEDIKT EROFÉIEV

REPARTO

Alfonso Delgado
Sergio Macías

Eroféiev, santo bebedor
Ecanus, *ángel que a su vez representa los papeles de:*
Maître, abstemio
Catalina, deficiente
Mitrich, abuelo
Semiónich, revisor
Decembrista, funcionario
Daria, madre frustrada

VOCES EN OFF

**Víctor Anciones, Mahue Andúgar, Noelia Benítez, Ricardo Moya,
Rafael Núñez, Diego Pizarro, Sonia de Rojas, Gloria Villalba.**

Agradecimientos:

Al Centro Andaluz de Teatro de Sevilla y a los actores que prestaron su voz
para la grabación de la banda sonora.

EQUIPO TÉCNICO

Construcción de escenografía
Realización de Vestuario
Banda sonora
Peluquería
Utilería
Prótesis dentales
Ayudante de Iluminación
Ayudante de escenografía

LIGHTEXPO, SL.
Cornejo
Panxo Barrera
Antoñita, Viuda de Ruíz
Susana Moreno
Ana Cifuentes
Jesús Martínez
Ernesto Ruiz

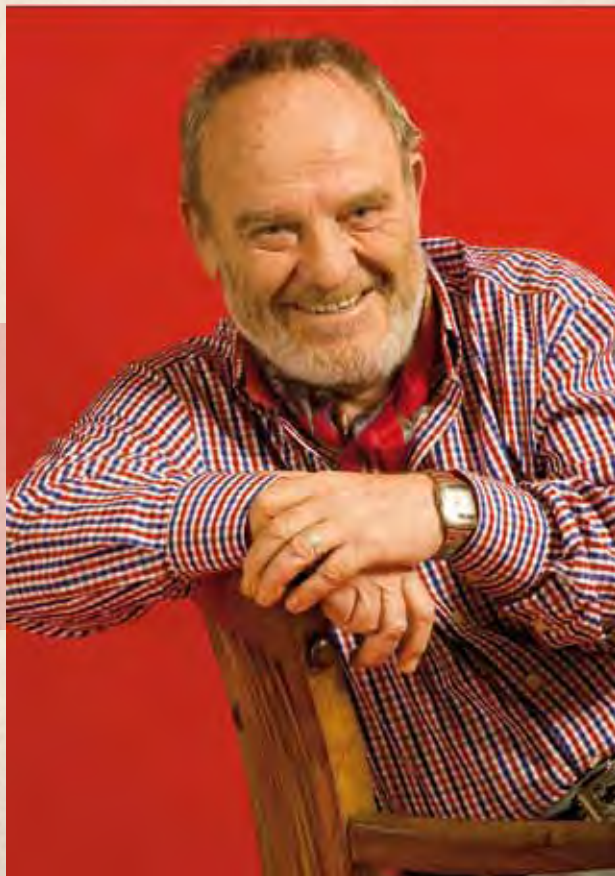
EQUIPO ARTÍSTICO

Fotos de equipo y ensayo
Fotos de escena
Diseño de cartel
Música original
Videoescena
Vestuario
Iluminación
Escenografía
Ayudante de dirección

Andrés de Gabriel
Chicho
Muzaloto
Panxo Barrera
Javier Quintanilla
Begoña del Valle-Iturriaga
Jaime Llerins
Nicolás Bueno
Alfredo Angarita Barón

DIRECCIÓN Y DRAMATURGIA

Ángel Facio



EL DIRECTOR: ÁNGEL FACIO.

Ángel Facio es director de escena a la vez que dramaturgo, profesor y responsable de las Publicaciones del Teatro Español. Lleva dirigiendo teatro desde 1962 y aún tiene muchos proyectos en mente.

El último trabajo que dirigió pudimos verlo en las Naves del Español; fue *El balcón* de Jean Genet. Otros trabajos suyos, producciones del Teatro Español, han sido *Los cuernos de don Friolera* o *Romance de lobos* de Valle-Inclán y *Desventuras conyugales* de Bartolomé Morales de Runzante.

Ahora se enfrenta a una novela: *Moscú-Petushki*

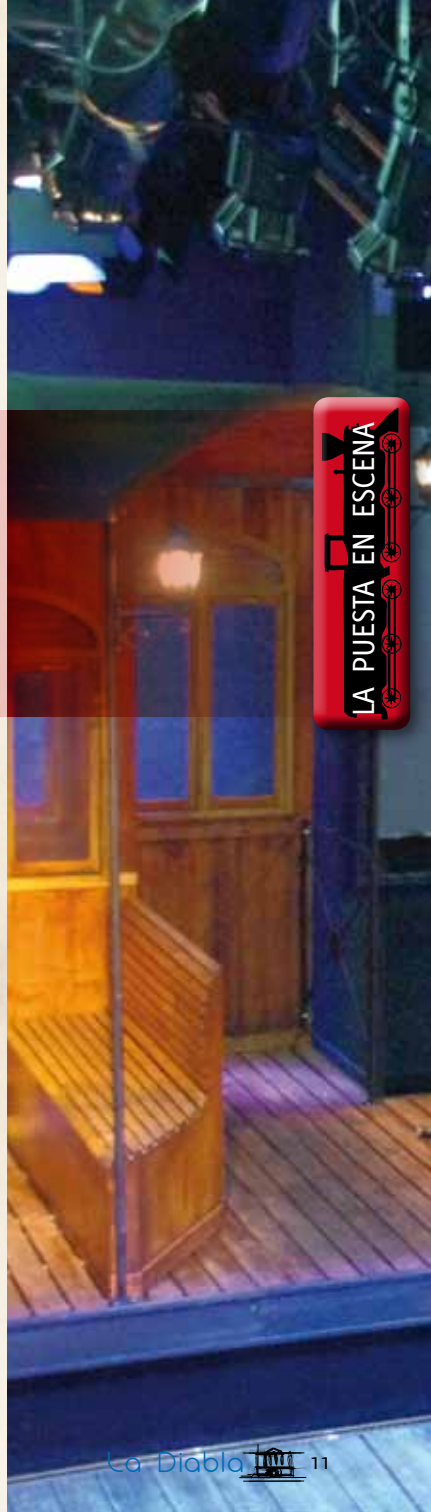
de Venedikt Eroféiev, adaptada a teatro por él mismo con el nombre de *Moscú Cercanías*. En pleno proceso de ensayos nos responde a estas preguntas:

¿Cómo conoció usted la novela?

La primera noticia que tuve de la novela fue en Polonia en 1985, todo el mundo me decía que estaba muy bien, pero no pude leerla porque estaba en polaco. Luego en Sevilla en 1995, Juan Diego me la ofreció para que se la dirigiera. La leí y pensé en la dramaturgia.

¿Cómo surge la idea para hacer la dramaturgia?

En la novela Viena habla muchas veces consigo mismo, aparecen unos ángeles, hace referencia a lo divino... Y pensé en dos personajes: en Viena y su ángel de la guarda, que podía hacer diversos personajes, y los situé en el Purgatorio.





¿Cómo llegó Ángel Facio a ser director de teatro?

A mi padre, que era médico, siempre le gustó el teatro y yo siempre hacía teatro donde podía: en casa, en el colegio... Siendo ya profesor de Políticas, me presenté al T.E.U. de Ciencias Políticas y allí empecé. Montamos varias obras y en este medio era donde yo me encontraba más a gusto, más que como profesor. Sobre todo por la forma de trabajar en equipo.

¿Ha cambiado mucho el teatro desde que dirigió *El cadáver del señor García* de Enrique Jardiel Poncela de 1962?

Ha cambiado una barbaridad, entonces el teatro todavía era importante y la forma principal de comunicación junto con el cine.



Curiosidad: Dicen los que le conocen, que Ángel Facio es un fanático de la documentación y cada obra que pone en escena está documentada hasta el mínimo detalle.

Para usted, el autor de la obra, Venedikt Eroféiev era...

Me parece un tipo muy parecido al autor de mi anterior montaje Jean Genet. Un escritor marginal absoluto, con decirte que hasta los 35 años no tuvo DNI.

Para ser director/a ¿qué no puede faltar?

Yo creo que es necesario tener una gran cultura general, imaginación... no vale cualquier cosa.

¿Puede dar algún consejo a alguien que quiera dedicarse a esta profesión?

Que se dedique al cine o a la televisión porque aquí lo va a tener crudo.

¿Hay alguna clave para adaptar una novela a un texto teatral?

No existe. Hay novelas que se pueden y otras que son imposibles, el cine es más fácil. Incluso hay novelas dialogadas como algunas de Baroja pero que no tienen nada de teatral, porque no tienen acción. Una obra teatral requiere acción y no estoy pensando en la gimnasia.



Cómo dirige Ángel Facio: Funciona siempre en dos planos diferentes: el literario y el escénico. El literario se refiere al texto, a la dramaturgia, que hace él solo. Y el escénico, a la puesta en escena, aquí entran los actores y el proceso parte de ellos.

LA OBRA

★ **En pocas palabras...** La obra nos relata el último día de vida de Eroféiev que va desde Moscú a Petushkí en un tren cercanías.

★ **Brevemente...** El autor, Vienya Eroféiev, muerto a consecuencia del alcohol, representa junto a su ángel de la guarda, su último día de vida, para así poder salir del Purgatorio. Eroféiev toma el tren de cercanías que le llevará a Petushkí a ver a su novia. Desde la resaca matutina al ataque final de *delirium tremens* Vienya analizará con los pasajeros que se encuentra: reflexiones sobre sí mismo, el alcoholismo y la sociedad soviética.



LA NOTA... Vienya y Ecanus juegan a interpretar la obra y hay varios momentos donde se rompe la cuarta pared y Vienya se dirige al público directamente.

★ **En detalle...** Ecanus, ángel de la guarda de Vienya, relata los acontecimientos: Están en el Purgatorio y para conseguir la reinserción deben

representar 500 veces el último día de vida de Eroféiev, para que la gente *medite sobre el daño que hace el alcohol*.



Vienya, después de una noche de borrachera despierta en Moscú. Su primer objetivo es buscar alcohol para calmar la resaca. Lo intenta en el bar de la estación pero allí se encuentra con el Maître y no lo consigue. Lo logrará más tarde en unas tiendas cercanas.

Eroféiev junto con Ecanus parten hacia Petushkí para encontrarse con su novia. El primer trago de vodka, lo da subido al tren y su garganta apenas lo puede soportar. Situación que le avergüenza ante los que puedan haberle visto.

Posteriormente en el vagón entra una deficiente llamada Catalina que Vienya confunde con un chico y que despierta en él la ternura y comprensión, acordándose de su hijo. Después de este encuentro, sale a la plataforma y aprovecha para contar cómo trabajó en el tendido eléctrico y sus peculiares formas de ser capataz.



De vuelta al vagón se sorprende con un viejo llamado Mitrich. Descubre que le ha robado vodka, esto le hace gracia y le ofrece más. Conversando con él reflexiona sobre el respeto a los otros.

En la siguiente estación aparece el supervisor llamado Semiólnich, un peculiar tipo que cobra el billete en gramos de alcohol, un gramo de alcohol un kilómetro. Vienya consigue no pagarle a cambio de contarle historias.

Fuera, en la plataforma, Vienya coincide con un pasajero original, el Decembrista. Un tipo instruido al que le gusta la conversación y presume de no beber hasta que se pone el sol. Con él habla sobre el alcohol y los grandes artistas rusos. El Decembrista se da cuenta que Vienya no es un alcohólico sin cultura.

Al regresar al vagón se encuentra con Daria una mujer presumida y deseosa de ser amada, que le cuenta cómo por culpa del abuso del alcohol se encuentra sola. Con ella y entre trago y trago hablan de los viajes de Vienya por el mundo.

Durante todo el viaje Vienya no deja de beber y cuando llegan a Petuskí cae dormido por la borrachera, entra en un *delirium tremens* y sufre alucinaciones manteniendo conversaciones con: Lenin, Satanás, la Esfinge... mientras esto ocurre el tren comienza el viaje de regreso hacia Moscú. Ya en Moscú, aún en estado de embriaguez, muere.

LOS PERSONAJES ¿QUIÉN ES QUIÉN?



VIENYA, es un hombre marginado por la sociedad y que decide autodestruirse por medio del alcohol al no encontrar la forma de poder expresar sus ideas.



ECANUS, es el ángel de la guarda de Vienya, lo acompaña a todos los lugares e intenta protegerlo. De carácter coqueto y presumido cuida mucho su estética. Representa a los demás personajes en la función.



MAÎTRE, es el camarero del bar de la estación, donde no se venden bebidas alcohólicas. Utiliza formas poco ortodoxas en el trato a los clientes.



CATALINA, es una joven deficiente a la que le gusta la música y que despierta la ternura de Vienya.



MITRICH, es un viejo que viaja en el tren para ver a su nieto y que bebe a costa de los demás.



SEMIÓNICH, es el supervisor del tren. Le gustan las historias y Vienya es su locutor favorito. Incorporó un nuevo sistema de cobro de billetes: a gramo de alcohol por kilómetro.



DECEMBRISTA, es un personaje que va de culto y al que le gusta demostrar sus conocimientos. Cuida su lenguaje y le importa lo que pueden pensar de él.



DARIA, era una mujer trabajadora que por culpa del alcohol fue abandonada por su pareja. Es presumida y con ganas de ser seducida.

RELACIÓN ENTRE LOS PERSONAJES



ECANUS Y VIENYA.

Son dos almas totalmente distintas que tienen una relación de interés y camaradería, ya que ambos se necesitan para lograr salir del Purgatorio.



VIENYA Y CATALINA.

Podrían ser padre e hija, y por eso tienen una relación casi paternal por parte de Vienya, pero no tanto por parte de Catalina.



VIENYA Y MITRICH.

Es el encuentro de dos personas a las que les gusta el alcohol. Vienya ve en él a un viejo con las facultades mermadas que le inspira respeto y lástima.



VIENYA Y DARIA.

Podrían ser la pareja perfecta: amantes del



alcohol, solitarios y golpeados por la vida. Pero las insinuaciones de Daria no dan frutos, porque Vienya se reserva para su novia..

VIENYA Y EL DECEMBRISTA.

Tienen una lucha dialéctica donde el Decembrista quiere demostrar todo lo que sabe, pero lo que no se espera son las lúcidas y cultas respuestas de Vienya.



VIENYA Y SEMIÓNICH.

Ambos son dos enamorados del alcohol, y de las historias. Su relación es de intercambio: Vienya le cuenta historias y Semiólnich le deja viajar gratis.



VIENYA Y MAÎTRE.

Es una relación comercial fría, de cliente y camarero.



ESCENOGRAFÍA

Nicolás Bueno se ha encargado de realizar la escenografía de Moscú Cercanías.

★ **El proceso de creación de la escenografía...** Lo primero, después de leer el texto, fue hablar con Ángel de su visión de la obra. Después me documenté y presenté la primera propuesta, no le convencía y tuve que plantearle una segunda que se ajustaba mejor a lo que tenía en mente, a partir de ahí fue desarrollándose el proyecto.

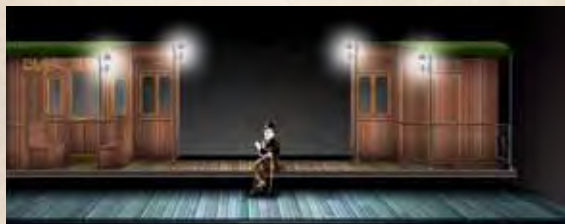


Curiosidad: Ángel quería que la obra se desarrollara en el interior de un tren “de los de tablitas”, como los que había cuando era pequeño...



★ **Este tipo de vagón, porque...** Ángel necesitaba que el tren fuese de vapor y tres partes diferenciadas: un compartimento en un extremo, la parte final del vagón en el otro y una zona en el centro donde proyectar vídeos.

★ **Los materiales utilizados...** Arnillas moduladas de madera para levantar el tren del nivel del suelo, bastidores ligeros para limitar los espacios, unas barandillas y por último unas columnillas de hierro.



Curiosidad: Se ha reutilizado parte de un suelo de otra producción que era justamente lo que buscaban: un suelo desgastado y muy vivido. En la construcción de la escenografía han participado 4 carpinteros y 2 pintores.



Arriba: boceto de escenografía
Abajo: escenografía terminada

★ **Los pasos para ser escenógrafo...**

Estudiar en una escuela de arte dramático donde enseñen escenografía, aparte de darte la base, te permite estar en contacto con profesionales del sector. Las escuelas te suelen dar facilidades para poder hacer prácticas en teatros.



Construcción de la escenografía



MÚSICA

La música de *Moscú Cercanías* es una creación original de **Panxo Barrera**.

★ **El proceso de creación de la banda sonora...** El proceso comienza por la lectura del libreto y conversaciones con el director, que es quien te transmite el *color* que quiere para la obra. A continuación una labor de investigación y documentación sobre la época, el contexto, etc. Y para finalizar dejarte llevar por las emociones.

★ **La primera nota musical surge...** Es un momento mágico y decisivo. A veces esa nota, se presenta al despertarme, otras al sentarme ante el piano como diciendo *a ver qué me vas a decir*, pero casi siempre viene por sí sola... (si te has preparado para que venga). Hasta que no me encuentro en el punto óptimo no doy el paso.

★ **Inspiración para crear esta banda sonora...** Pretendía reflejar la atmósfera soviética con dos ambientes. Uno más poético (*Petushki*), y otro más orquestal, contundente y de grandes masas (*El sueño de Viena*). También quería conectar icónicamente con la filmografía de Eisenstein y manejar cierto componente psicológico.

★ **Instrumentos que predominan...** En la orquesta he utilizado masas de violines, percusión mayor y metales que le atribuyan grandiosidad. En la parte más poética, he utilizado un pequeño combo de instrumentos donde el piano y el contrabajo, acompañan unas melodías de violín.



La anécdota... Grabamos en el Centro Andaluz de Teatro, un edificio que antiguamente fue un hospicio y con muchas leyendas. El primer día a las 4 de la madrugada, con todo apagado y cerrando la puerta del estudio, escuchamos sonar claramente desde el piano las 7 primeras notas de la melodía principal...

EL LENGUAJE

El **estilo y la forma** de hablar que aparece en la obra *Moscú Cercanías* es directa, atrevida, mordaz y en ella se mezclan conocimientos de cultura con expresiones soeces. Para entender esta aparente contrariedad vamos a repasar la vida de nuestro protagonista.

En su infancia Vienya, fue separado de sus padres e ingresó en un orfanato. Como estudiante consiguió la medalla de oro en el colegio e ingresó en la universidad, lugar donde no se adaptó y ya se rebeló contra el sistema. Comenzó pronto a escribir pero sus escritos eran rechazados en las revistas donde los presentaban. En el amor no tuvo mejor suerte, y de su primera mujer se separó. Y gran parte de su vida la vivió refugiado en el alcohol.

En estas condiciones se forjó una idea de sociedad que lo aplastaba y lo marginaba. Su respuesta se produjo a través de sus escritos críticos. Con un lenguaje provocador, descarnado y vivo, sin miedo a represalias y sabedor que nada ni nadie le podían causar más dolor, del que él ya arrastraba.

LA VIDEOESCENA

En *Moscú Cercanías* el video en escena surgió para proyectar las alucinaciones de Vienya de una forma visual. Posteriormente se decidió emplearla también en otros momentos.



Las proyecciones... Corresponden a películas de Serguei Eisenstein (1898-1948) concretamente: *Octubre*, *Iván el Terrible* y *El acorazado Potemkin*. También se proyectan imágenes de *Los cuatro jinetes del Apocalipsis* que es de Vicente Minnelli (1903-1986).



Curiosidad: ¿Por qué Eisenstein? Porque es el campo de referencia, más relevante para nosotros, de la revolución en el mundo ruso.

TEMÁTICA

EL ALCOHOLISMO: algunas pautas para entenderlo, comprenderlo y saber cómo enfrentarse a él.



Gracias a la colaboración de **Alcohólicos Anónimos**, te ofrecemos una serie de pistas para que tengas más herramientas que te ayuden

a entender qué es el alcoholismo y orientarte en las formas de afrontarlo.

? ¿Qué es el alcoholismo? Es una enfermedad ocasionada por el abuso de bebidas alcohólicas, que puede ser aguda, como la embriaguez, o crónica.

? ¿Todo el mundo puede desarrollar el alcoholismo? No. Hay gente que bebiendo poco puede desarrollar la enfermedad y otros bebiendo mucho no. Pero está claro que cuánto más se retrase la edad de comienzo de consumo de alcohol, mejor.

? ¿A qué edades se empieza a consumir alcohol? Las estadísticas dicen que el consumo empieza en torno a los 13 ó 14 años.

? ¿Y por qué se empieza a beber alcohol? Para relacionarse con los demás (todo el mundo lo hace), porque es un juego, para atreverse a hacer cosas que sin el alcohol no harías, porque te cambia la personalidad...

? ¿Por qué se llega a la adicción? El alcohol actúa en dos direcciones: por la vía física, en la que unas personas tienen mayor tolerancia que otras, y por vía emocional, que suele afectar a personas de baja autoestima,



con poco desarrollo emocional, falta de seguridad... En este caso crees que el alcohol te infunde el valor que no tienes: *si dejo el alcohol soy tímido/a. Si consumo, no.*

? **¿En qué lugares se suele beber?** Al principio se suele beber con tu círculo de amigos/as y en lugares públicos, para que te vean los demás. Pero en el momento que tienes la enfermedad y desarrollas el alcoholismo, buscas a gente que beba como tú y que no te vean.



NOTA: Los/as alcohólicos/as no quieren emborracharse, quieren tomar una copa como todo el mundo, pero no pueden. La primera copa es la que desencadena todo el mecanismo y ya no pueden parar, entonces beben más de lo que deben.



¿Cuándo podemos hablar de un problema de alcohol?

Cuando no puedes controlar el alcohol. Es decir, que empieces a beber y bebas más de lo que quieras. En los momentos que digas que no vas a beber, y bebas. En situaciones que hagas cosas, que no quieras hacer, y que por culpa del alcohol las hagas...



A modo de orientación...

i **Una persona que quiera ayudar a un/a amigo/a que consume mucho alcohol...** El tema no es fácil: estar con él/ella e informarse bien de lo que es la enfermedad del alcoholismo. Le puede facilitar los medios para que pueda identificar su problema. Si es necesario también se le puede acompañar a una charla de **Alcohólicos Anónimos** u otro lugar donde le puedan ayudar. Incluso dejarle solo/a y que vea que está solo/a y que algo está pasando. Pero siempre el día de después, nunca en el momento que está bebiendo.

Hasta que el/la paciente, no asume su propia incapacidad en el control del consumo de alcohol, no es posible avanzar en la resolución del problema.

Doctor Joaquín Cuetos Álvarez

i **Padres/madres con su hijos/as...** La comunicación es muy importante: hablar con ellos, intentar comprenderlos y saber lo que hacen sus hijos/as.

i **Una orientación para trabajar con los adolescentes...** Nosotros trabajamos en colegios contando a los/as jóvenes nuestras experiencias.



NOTA: Alcohólicos Anónimos no está en contra del alcohol, no hace prevención. Es un grupo de autoayuda. El programa de Alcohólicos Anónimos sirve para aprender a vivir sin el alcohol. A mirarse y encontrarse con uno mismo, siendo honrado y honesto.



El sentimiento de culpa... Un/a alcohólico/a, tiene que saber, que no tiene la culpa de su enfermedad, pero sí es responsable de poner los remedios necesarios. Así como el que es diabético/a, no tiene la culpa de tener esa enfermedad, pero sí es responsable de tomarse los medicamentos que necesita. Con el alcoholismo ocurre lo mismo.



¿Cómo se puede dejar el alcohol? El/la alcohólico/a, no tiene poder por sí solo/a para dejar de beber. La fuerza y el apoyo del grupo, identificarse con otros, quitarse la sensación de culpa, saber que nunca está solo/a... es lo que le ayuda en Alcohólicos Anónimos.



NOTA: El alcoholismo es una enfermedad que no sólo afecta al cuerpo. Si un/a alcohólico/a en recuperación quiere alcanzar una sobriedad duradera necesita también una mente sana y unas emociones equilibradas.

EL ALCOHOL NO LO CONSERVA TODO



No conserva el buen humor, los amigos,
el trabajo, la familia...
y en ocasiones, la vida.



15 de Noviembre Día Mundial SIN Alcohol



LA FRASE: Si no se toma la primera copa, no se puede uno emborrachar.

(El Libro Grande,
el texto básico de Alcohólicos Anónimos)

LO QUE NO SE VE

Ensayos
Entrevistas
Entresijos



ENSAYOS

Alfredo Angarita ayudante de dirección, en *Moscú Cercanías*, nos habla de cómo han sido los ensayos.

Tu labor consiste esencialmente en... Coordinar todos los elementos que participan en el montaje: transmitir las palabras del director al equipo artístico y técnico, ayudar a los actores con el texto... Y sobre todo, que los ensayos se produzcan con todo lo que se necesita cada día.



Curiosidad: Esta obra se iba a montar hace mucho tiempo pero por motivos de fechas no pudo ser. Los actores tenían el texto hace bastante tiempo, y llegaron al primer ensayo con la función aprendida.

¿Cómo fue el análisis del texto? Ángel da mucha importancia al trabajo de mesa. Estuvimos una semana entera leyendo, analizando el texto y aportando material de apoyo.



Curiosidad: En las voces en off, que aparecen en la obra, han intervenido 15 actores y actrices.



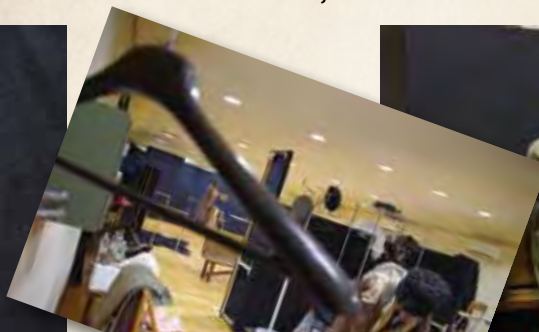
Después del trabajo de mesa... Fuimos a la sala de ensayos, donde marcamos el espacio escénico con cinta en el suelo. Y empezamos a levantar la obra, a hilvanarla, con pequeños trabajos de improvisación sobre el personaje, adaptación del espacio...



Cuando se empiezan los ensayos... Con Facio los actores nunca están con el texto en la mano, el texto tiene que estar aprendido. Si es necesario estamos una hora repasando el texto y luego comenzamos el ensayo.



Se ensayaron las escenas... En el orden en que están escritas. Alfonso, -Vienya- tenía que trabajar la evolución de su estado étlico de forma continuada y progresiva. De esta forma se le facilitaba el trabajo.



Los movimientos de los actores... Ángel, al principio, deja a los actores moverse muy libres, como encuentro con el personaje. Posteriormente se van delimitando los movimientos y finalmente los fija en función de lo que pide la escena. Si a Ángel le pregunta un actor/actriz: ¿para dónde me muevo? le dirá: *¿qué quiere tu personaje?*



Curiosidad: El vagón de la escenografía es un poco más grande que un vagón normal.



Para crear la escenografía, el vestuario, la música... El director se reunió con cada uno de los componentes del equipo artístico y les dio las indicaciones de lo que quería. Posteriormente, al recibir las propuestas, se fue concretando hasta obtener lo que buscaba.



Dentro de la música se diferencia: la banda sonora y todos los efectos de sonido: trenes, sonido de estación... estos efectos reciben el nombre de ambientación sonora.



Cómo suena Moscú Cercanías... El público va a disfrutar de una banda sonora original y un sistema de sonido con seis altavoces distribuidos por la sala.



Los ensayos han durado 45 días, y se han ensayado seis horas cada día.





ENTREVISTAS

Alfonso Delgado es Vienya

 **Vienya es...** Un hombre que ha decidido no intentar subir en la escala social y quedarse ahí abajo, para cagarse, desde allí, en ella.

 **Usted lo ve..** Como un escritor compulsivo, anarco y contradictorio, con unas dudas tremendas y una clarividencia espectacular en general.

 **Ha preparado su personaje...** Empapándome primero de información histórica: el personaje, su entorno político y social. Y sacando de mi pasado momentos de alcoholismo parejo, de rebelión inconformista y suicida, de autodestrucción clarividente y sincera... Salvando las distancias, mi experiencia personal no desmerece tampoco del personaje...

 **El truco para memorizar tanto texto...** La memoria hay que trabajarla, como todo. Con pequeños trucos como: asociaciones de palabras o lugares en los que se alojan las palabras, en la maraña de cajones de la memoria.

 **Para ser actor lo más importante es...** Trabajar desde la honestidad, huir de los arquetipos, escuchar y mirar lo que el compañero propone y dispone. No conformarse nunca con resultados que parezcan suficientes. Buscar más y más en el corazón de las tinieblas del proceso creador y sufrirlo como única verdad posible...

 **Lo más difícil...** Beberme más de cuatro litros de agua diarios, repitiendo escenas de largos tragos y no pudiendo llegar hasta el final, teniendo que salir disparado a miccionar largo y tendido...



SERGIO MACIAS es Ecanus

Normalmente los actores se preparan un personaje por obra, pero usted da vida a siete ¿cómo lo ha afrontado? Realmente solo hago uno, el del ángel; luego, es él quien se encarga de representar a los demás. Lo que hace Ecanus es analizar mucho a los fantoches que debe encarnar, luego busca un rasgo esencial y empieza a tirar del hilo hasta que compone la voz, la actitud, la expresión, los movimientos...

Vienya y Ecanus... Son una pareja condenada a realizar el mismo viaje y con caracteres antagónicos.

Cada personaje en una palabra:

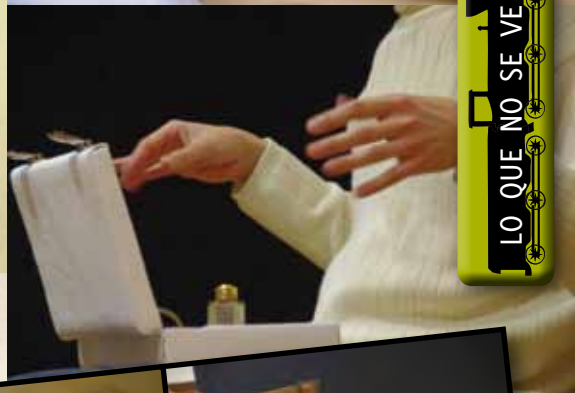
Ecanus: leal	Semiónich: salido
Maître: hosco	Decembrista: pedante
Catalina: inocente	Daria: divina
Mitrich: borrachín	

La anécdota... Supongo que el color de mi pelo. Me lo he tenido que teñir y, seguirá acaparando los chistes del personal durante una temporada.



Sobre el problema del alcoholismo... No creo que el problema esté tanto en las cosas que ingiere la gente sino en el modo en que se hace y lo que pasa después de haberlo hecho.

Muchos cambios de vestuario, ¿tiene algún truco? Lo principal es que el vestuario esté bien hecho, como es el caso, y sea fácil de poner y quitar. Luego hay que repetir muchas veces hasta que se mecaniza el cambio. Además hay chalecos que se cierran con velcro, zapatos con los cordones elásticos, etc.



LO QUE NO SE VE

ENTRESIJOS



★ El recorrido que realiza Viena en el tren de Moscú a Petushki existe en la realidad, así como todas las estaciones que aparecen en la obra.

★ Para algunos personajes se han realizado prótesis dentales tomadas a medida, teniendo en cuenta todos los detalles como el color del diente, que se vean las encías...

★ Durante los ensayos los actores han bebido más de 225 litros de agua, sólo interpretando a sus personajes.

★ Sergio Macías, interpreta 7 personajes y se cambia 10 veces de traje, más prótesis dentales, más peinado y en alguno de los cambios tiene menos de un minuto para hacerlo.

★ La distancia de Moscú a Petushki es de 125 kilómetros, y el tren de Viena tarda en hacer ese recorrido 4 horas.



★ Todas las escenas están cronometradas desde el primer día de ensayos. ¿Sabes lo que dura la más corta? 1 minuto y 40 segundos. ¿Y la más larga? 13 minutos. El monólogo más largo dura 6 minutos y 40 segundos.

★ Los actores en cada representación beben SÓLO agua, 5 litros por función.

★ Para la función se utilizan más de 70 pistas de sonido y 20 proyecciones de video.

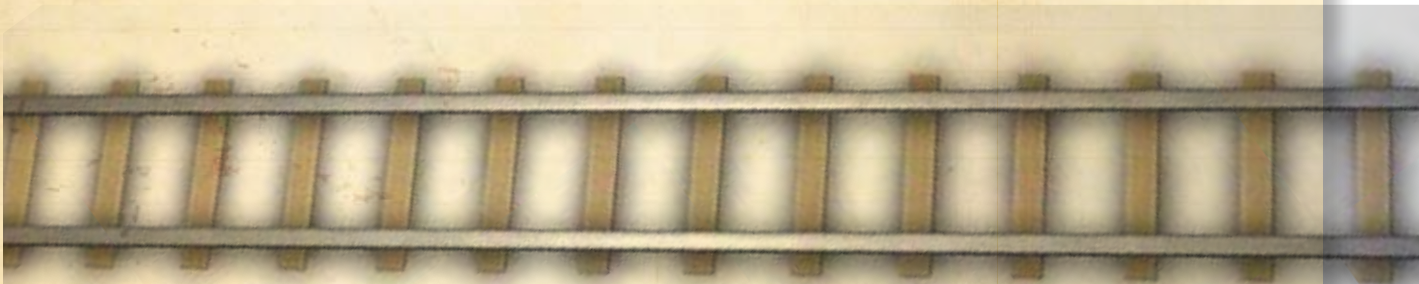
★ Moscú-Petushki fue representada por Jeremy Irons como un monólogo en el Fringe, Festival de Edimburgo.

★ Esta función, ya la montó Ángel Facio en Sevilla en 1995 con los actores Juan Diego y Sebastián Haro.



RECURSOS

Antes y después de ver la obra



RECURSOS.

En esta sección te planteamos propuestas para que indagues y descubras más cosas de *Moscú Cercanías*. Puedes elegir las que más te interesen o incluso modificarlas en función de tus inquietudes/necesidades/intereses... y/o las de tu grupo de trabajo.

ANTES

En determinadas ocasiones es recomendado informarse para conocer la obra antes de ir a verla. *Moscú Cercanías* es una obra con una serie de características, que anima al público, bien sea de una forma individual o como responsable de un grupo/colectivo, a mantener un primer contacto con las peculiaridades de la obra. Para de esta forma, comprobar si se adapta a tus expectativas/necesidades/gustos... y/o las de tu grupo.

Algunas claves: Conocer al autor, la temática de la obra, el tipo de lenguaje, quién lo dirige...

★ ¿Conoces a Venedikt Eroféiev? ¿Sabes lo que ha escrito? ¿Sabrías decir de dónde es?

★ ¿Tienes alguna referencia o sabes de qué va la obra? Sólo por el título: *Moscú Cercanías*, ¿qué te sugiere la obra?

★ También tienes más información en el cartel de la obra. Obsérvalo y dí lo que te sugiere y cuál crees que es el tema del que puede tratar la función.

★ ¿Conoces a Ángel Facio? ¿Has visto alguna obra dirigida por él?

★ ¿Has estado alguna vez en la Sala Pequeña del Teatro Español? ¿Sabes lo que era antes ese espacio?

Alguna pista para buscar más información de la obra: web del Teatro Español (www.teatroespanol.es), publicidad, revistas de teatro, radio...



DESPUÉS DE VER LA OBRA

Descubre si te has quedado con todos los detalles de la obra.

EL CUESTIONARIO SOBRE LA PUESTA EN ESCENA



- ★ El ángel dice que se dedica a... ¿Quién era su pupilo? ¿Por qué representan esta obra con Vienya?
- ★ Reflexiona sobre la frase de Ecanus: *Meditar sobre los daños que hace el alcohol.*
- ★ Después de la presentación de Ecanus, aparece Vienya. ¿Dónde despierta Vienya y en qué estado? ¿Por qué crees que nunca encuentra el Kremlin? ¿Sabes qué es el Kremlin? ¿Si vieras una imagen de él podrías reconocerlo?
- ★ ¿Después de una noche de borrachera, qué es lo que más le molesta a Vienya?
- ★ Vienya y Ecanus llegan a la plaza de la estación, ¿qué es lo que buscan? ¿Dónde van a buscarlo? ¿Qué creen que van a encontrar allí?
- ★ Ya en el café de la estación, Vienya se encuentra con el Maître, ¿cómo definirías a este personaje? ¿Es una persona afable, comprensiva...?
- ★ ¿Por qué se enfada el Maître con Vienya? En la discusión, ¿cómo reacciona el Maître? ¿Y Vienya?
- ★ Analiza estas palabras de Vienya: *...la resaca le tiene a uno roto y con los nervios a flor de piel...*
- ★ De la conversación con el Maître descubrimos muchas cosas de Vienya ¿lo recuerdas? ¿Para quién son los bombones que ha comprado?, ¿a dónde se dirige?, ¿de dónde es?, ¿tiene padres o es huérfano?
- ★ En la escena 5, ¿por qué Vienya se considera mala gente?
- ★ Al hablar del alcohol, Vienya, intenta argumentar a Ecanus que no necesita beber para nada, ¿entonces... por qué lo hace? ¿Cómo te imaginas que está físicamente Vienya?
- ★ El primer trago de vodka que bebe Vienya, en el vagón del tren, le sienta muy mal, le arde la garganta y se altera mucho. ¿Cómo reacciona cuando descubre que había gente mirándole? ¿por qué crees que se comporta así?
- ★ ¿A qué se refiere Vienya cuando habla de la *esfera de lo privado*?
- ★ Catalina es una niña deficiente que viaja sola y coincide con Vienya en el vagón. Analiza cómo se comporta Eroféiev con ella.
- ★ Vienya nos explica que en una ocasión, estuvo trabajando en el tendido eléctrico. ¿Recuerdas cómo era su jornada laboral? En esta misma empresa llegó a ser capataz. ¿Qué pensaba él que eran los capataces?
- ★ Estableció, como capataz, lo que él llamó *gráficos de productividad individual*. ¿En qué consistían? Según él, para un buen observador ¿qué revelaban estos gráficos?
- ★ Si oyeras o leyeras en las noticias, las formas de trabajar de Vienya como capataz, ¿qué concepto tendrías de esta persona?
- ★ En un momento dado Vienya es despedido ¿por qué? ¿Quién lo sustituyó en el cargo?
- ★ Otro de los personajes con los que se encuentra Vienya en el vagón es Mitrich. ¿Por qué va en el tren? ¿Cuál es su destino?
- ★ ¿De qué hablan Mitrich y Vienya durante el viaje?

★ ¿Cómo define Vienya a Petushkí?

★ A Ecanus le molesta que Vienya beba y que vaya con su novia. ¿Cómo intenta desanimarlo?

★ Semiónich es el revisor del tren y un conocido de Vienya. Cuando lo ve lo llama Sherezade, ¿sabes por qué?

★ Para cobrar el billete Semiónich introdujo un nuevo sistema ¿recuerdas en qué consistía? Dice Vienya: *...este sistema fortaleció la relación entre la figura del revisor y las masas...* ¿A ti qué opinión te merece este sistema?

★ En este viaje Semiónich está decidido a que Vienya pague su billete. ¿Paga Vienya el viaje? ¿Qué sucede?

★ Vienya habla de Carlos Marx y Federico Engels como los padres del proletariado mundial. ¿Estas de acuerdo? Justifica tu respuesta.

★ A través de su teoría del hipo, Vienya nos acerca a otra teoría, ¿sabes cuál? ¿Sabes en qué consiste la teoría del Azar? Te invitamos a descubrirlo.

★ En la plataforma Vienya se encuentra con un Decembrista. ¿Sabes qué es un decembrista?

★ Te invitamos a que investigues sobre estos términos y si ya los conoces que se los expliques a tus compañeros/as: *Talita kum, social-demócrata, manifiesto comunista, la ley de la pauperización progresiva.*

★ Daria se presenta como una mujer abandonada, ¿cuál es su historia?

★ En la conversación con Daria, Vienya le cuenta todos los lugares que ha visitado. ¿Qué dice de sus viajes por: Siberia, América, Italia, Francia e Inglaterra?

OPINION Y DEBATE SOBRE LA TEMÁTICA

(Comparte tus ideas)

★ Analiza cómo empieza la obra, ¿Qué destacarías, qué es lo que más te llamo la atención?

★ Razona el final de la obra. ¿Te lo esperabas así? ¿Podría tener otro final?



- ★ Después de ver la obra, ¿qué reflexión sacas?
- ★ ¿Qué es lo que más te ha sorprendido de la puesta en escena?
- ★ Profundiza en la obra centrándote en lo que te interese: la iluminación, la escenografía, la música... Te damos alguna pista para hacerlo: ¿Te ha gustado la iluminación? ¿Por qué? ¿Crees que la iluminación ayuda a que la obra se entienda mejor? ¿La iluminación favorece la creación de atmósferas acordes a lo que pasaba en la representación? También podéis debatirlo en grupo y plantear otras alternativas.

LA SOCIEDAD RUSA

- ★ La marginalidad de la sociedad rusa la vemos reflejada a través de los personajes que nos presenta la obra:

- Catalina es una chica deficiente que viaja sola.
- Mitrich es un viejo al que le gusta el alcohol.
- Vienya es un alcohólico.

Analiza los personajes de la obra teniendo en cuenta la época: 1969 y el lugar: Moscú. ¿Cómo crees que serían sus vidas? ¿Crees que Mitich tendrá paga de jubilación? ¿Recibirá Catalina ayudas del Estado por su condición y le ofertará una educación? ¿Será Daria acogida por algún centro en su condición de mujer con problemas con la bebida y maltratada por su expareja? ¿La forma corrupta de cobrar los billetes de Semiónich sería condenada por la justicia? Estas preguntas y otras muchas, que seguro que aparecen en el debate, son muy interesantes para acercarnos a una realidad un poco lejana a la nuestra. ¡Pruébalo!

- ★ ¿Qué reflexión sacas de un país y una sociedad donde el supervisor del tren cobra a los viajeros a razón de gramo de alcohol por kilómetro? ¿Crees que por una persona se puede juzgar a un país?

- ★ En referencia a los temas que trata la obra, analiza la frase: *El pueblo no puede permitirse el lujo de comer carne*. Por eso bebe vodka.

EL ALCOHOLISMO



- ★ Observa y comenta cómo la sociedad se inicia en el consumo de alcohol.

- ★ A Vienya no le gusta que le vean borracho, y se crea una serie de mentiras para justificar su estado. A menudo los jóvenes e incluso adultos que beben justifican estos actos con excusas. Es realmente significativo reflexionar sobre este tema tanto a nivel actoral como social. Te proponemos que si perteneces a un grupo debatáis sobre el tema y saquéis vuestras propias conclusiones.

- ★ Reflexiona sobre la situación de Vienya en el momento de su despido. ¿Qué hizo cuando lo despidieron? ¿Crees que esa es la actitud para resolver un problema? ¿Te parece maduro/adecuado/productivo? ¿Consideras que esa forma de reaccionar es típico de una persona con problemas con el alcohol? Reflexiona tu respuesta para evitar hacer juicios precipitados.



★ El consumo de alcohol, es un tema milenario que abarca desde el dios Baco Dioniso, (en la antigua Grecia) hasta la actualidad. ¿Es ésta una de las claves para que el alcohol esté tan presente en la sociedad?

★ Piensa en alguna campaña de publicidad, centrada en el alcohol, y valora su influencia/resultados/eficacia en la sociedad.

★ A veces pensamos que las campañas de publicidad que vemos en televisión, prensa u oímos en la radio no se ajustan a la realidad ¿Te animas a buscar un eslogan, para una campaña que hable del alcoholismo? ¿Dónde crees que hay que poner el énfasis del mensaje? También en grupo, podéis crear toda una campaña de publicidad: mensaje, carteles... ¡incluso un breve vídeo a modo de spot!

★ *El botellón, es una práctica que realizan algunos/as jóvenes.* Piensa este tema: ¿por qué se hacen? Y aporta ideas sobre su importancia y repercusión en la sociedad.

SOBRE LO ARTÍSTICO / PROFESIONES

DRAMATURGIA

★ Ángel Facio te propone un ejercicio de dramaturgia. Elige uno de los pasos de Lope de Rueda, por ejemplo: *Las aceitunas*. Trata de hacerlo inteligible para el hombre/ la mujer de hoy en día. Sin traicionar lo que quiere decir el texto, pero actualizándolo.

★ En profundidad: Lee la novela *Moscú-Petushki* y analiza la dramaturgia de *Moscú Cercanías* realizada por Ángel Facio.

ESCENOGRAFÍA

★ Diseña una escenografía distinta para esta obra de teatro. Analiza cómo la plantearías y ten en cuenta las ventajas e inconvenientes de tu propuesta.

VESTUARIO



★ Los personajes de la obra llevan un tipo de vestuario muy concreto. Si te gusta el mundo de la moda, puedes imaginar cómo los vestirías tú. Puedes empezar por dibujar unos bocetos e ir posteriormente, desarrollando todos los detalles como el color, el tipo de tela... y la coherencia con la obra.

VIDEOESCENA

★ Cada vez es más frecuente la utilización de proyecciones en el teatro. Si te gusta el mundo del video, puedes crear uno para la obra *Moscú Cercanías*. Debes de determinar el momento de la obra en el que quieres que se proyecte. Tendrás que buscar el tipo de imágenes que quieres que aparezcan en el video y lo que te interesa reflejar. Con una duración de un minuto puede ser suficiente.

★ Analiza las imágenes proyectadas en la obra. ¿Qué te transmiten? ¿Conoces las películas de donde las han seleccionado? Comenta en qué momento de la función se proyectan los vídeos.

MÚSICA

★ La banda sonora del espectáculo es original y creada para esta obra. ¿Recuerdas mientras estabas viendo la obra, qué sensaciones te producía la música? ¿Qué emociones te despertó? Si tienes nociones de música, puedes intentar reproducirla con un instrumento.

★ En la obra existen muchos momentos donde se puede utilizar música. ¿Te atreverías a buscar una música para cada escena? ¿Y a crearla tú? Si tienes amigos que toquen más instrumentos o perteneces a un grupo de música podéis intentar componer canciones para la obra teniendo en cuenta la época, la temática, los personajes...

MAQUILLAJE



★ El mundo del maquillaje es apasionante. Si te gusta este tipo de trabajo, puedes empezar por realizar bocetos de maquillaje para cada personaje, teniendo en cuenta la personalidad del personaje, sus características físicas, el vestuario...

SOBRE LA INTERPRETACIÓN

Los personajes de la obra ofrecen muchos juegos interpretativos. Te proponemos alguno para que puedas desarrollar y mejorar tus capacidades.

★ Antes de comenzar cualquier tipo de ejercicio, es conveniente realizar un breve calentamiento, para que el cuerpo esté preparado. Puedes comenzar andando por el espacio a diferentes velocidades y movilizand todas las articulaciones de una forma suave. Si estás en un grupo, te proponemos juegos como el pilla-pilla (jugar a coger), o el espejo (imitar los movimientos de tu compañero/a).

★ Estados físicos: Nuestro personaje, Vienya, está durante toda la obra en un estado de embriaguez.





La borrachera va en aumento acorde con el consumo de alcohol, por lo tanto el estado físico va variando. Prueba a realizar ejercicios donde tu estado de ánimo va cambiando y evolucionando. Por ejemplo, pasar de un estado neutro a la carcajada, y al revés, de la carcajada a un estado neutro. Ten en cuenta que debe de ser de una forma escalonada y progresiva. También lo puedes probar partiendo de un estado neutro a un intenso dolor y viceversa. ¡Es interesante que tú veas tu propia evolución y las sensaciones que experimentas! Si es posible contar con un público que te diga como ha sido ¡sería perfecto!

★ ¿De qué clase social consideras que es Viena? ¿Crees que es determinante en su personaje este detalle? ¿Consideras que si fuese de otra categoría social tendría las mismas reflexiones y formas de actuar?

★ Para interpretar un personaje puedes empezar por analizarle. Por ejemplo cómo es Daria: cómo anda, cómo se mueve, si tiene alguna tara física, si es una persona agresiva o sumisa, decidida o cobarde... Esto lo puedes hacer con todos los personajes, lo cual te servirá para analizarlos en profundidad.

★ La voz. Durante la obra has podido ver como uno de los actores interpreta a siete personajes.

Para ello ha trabajado diferentes tipos de voz para cada uno. ¿Te animas a intentar poner diferentes tipos de voces? Recuerda que hacer un calentamiento antes de empezar, es fundamental para tus cuerdas vocales.



PARA SABER MÁS

BIBLIOGRAFÍA

- + EROFÉIEV, Venedikt: *Moscú-Petushki*. Alfaguara. Madrid. 1991.
- + FACIO, Ángel: *Romance de lobos*. Cuaderno de dirección n.4. Teatro Español. Madrid. 2005.
- + RUZANTE: *Desventuras conyugales de Bartolomé Morales*. Cuaderno de dirección n.10. Teatro Español. 2006.
- + VALLE-INCLÁN, Ramón María del: *Los cuernos de don Friolera*. Cuaderno de dirección n.20. Teatro Español. 2009.
- + GENET, Jean: *El balcón*. Cuaderno de dirección n.20. Teatro Español. 2010.
- + ALBA PEINADO, Carlos: *Ángel Facio y los Goliardos*. Monografías Humanidades 05. Universidad de Alcalá. 2005.

OTROS LIBROS

- + *El libro grande, el texto básico* de Alcohólicos Anónimos. Asturias. 2010.
- + ROTH, Joseph: *La leyenda del Santo Bebedor*. Anagrama. Barcelona. 1994.

PELÍCULAS

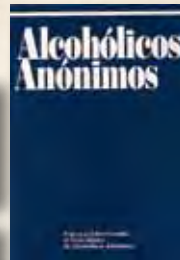
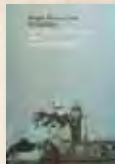
- + *Leaving las Vegas*. Dir. Mike Figgis.
- + *Entre copas*. Dir. Alexander Payne.
- + *Octubre, Iván el Terrible y El acorazado Potemkin*. Dir. Serguei Eisenstein.
- + *Los cuatro jinetes del Apocalipsis*. Dir. Vicente Minnelli.
- + *Barfly*. Dir. Barber Schroeder.

ARTÍCULOS

- + La vanguardia: Whisky, vodka y agüita.
<http://www.lavanguardia.com/opinion/20100130/54058925030/whisky-vodka-aguita.html>

WEB

- + www.teatroespanol.es
- + www.alcoholicos-anonimos.org
- + Malos tragos. Documental sobre el alcoholismo. TVE.
<http://www.rtve.es/noticias/20110309/malos-tragos-infierno-del-alcoholismo/414980.shtml>



Esto es un ejemplo, que te puede servir de referencia, para que puedas encontrar mucha más información de forma personal o grupal.



Equipo del Teatro Español

<i>Director</i>	Mario Gas	<i>Asistente de dirección</i>	Manuel de Benito
<i>Gerente</i>	María Andura	<i>Ayudante de gerencia</i>	Isabel Santos
<i>Director de producción</i>	Francisco Pena	<i>Asistente de gerencia</i>	Mariana Gutiérrez
<i>Director técnico</i>	Paco Ariza	<i>Ayudantes de producción</i>	Rubén Cano
<i>Asesor literario</i>	Ángel Facio		Antonia G. Narros
<i>Coordinadora unidad de difusión</i>	Grego Navarro	<i>Coordinador de escenario</i>	Adrián Valiente
<i>Jefa de prensa</i>	Almudena González	<i>Ayudante de dirección técnica</i>	Bénédicte Perrin
<i>Jefa de publicidad</i>	Gema González	<i>Técnico departamento jurídico</i>	Jorge Sánchez
<i>Jefe de mantenimiento y servicios</i>	Joaquín del Amo	<i>Secretaria de gerencia</i>	Pilar Crespo
<i>Adjuntas a la dirección de producción</i>	Teresa Castellanos	<i>Auxiliar RR. HH.</i>	Carmen Sierra
	Natalia Feijóo	<i>Auxiliar de gerencia</i>	Ana Suárez
<i>Adjuntos a la dirección técnica</i>	Alessandro Rizzoli	<i>Coordinadora de sala</i>	Myriam de Maeztu
	Carmiña Valencia	<i>Asistente del asesor literario</i>	Josema Díez-Pérez
<i>Adjunta de prensa</i>	Belén Herrero	<i>Asistente de la unidad de difusión</i>	Beatriz Montiel

PERSONAL TÉCNICO:

Regiduría: Juan Aranda, Cristina Morella, José Manuel Paulino.

Maquinaria: Ernesto Torregrosa (coordinador), Rafael Abad y Carlos Caballero (jefes), Jorge Abad, Marcelo Alonso, Roberto Carbonell, Juan Manuel Cosmen, Ricardo Díaz, Manuel Díaz, David Fernández, Pilar García, Santiago López, Rafael Martínez, Miguel Ángel Montero, José Luis Montero, Olga Villanueva.

Iluminación: Manuel León (coordinador), Carlos Casado y Sergio Salso (jefes), Sergio Aguilera, Braulio Blanca, Daniel Checa, José Ignacio Fontán, Fernando Gallardo, Fernando Gallardo G., M^a Carmen Martínez, Julio Salso, José Alberto Tarín, José Carlos Torrecilla.

Audiovisuales: José Ignacio Hita (coordinador), Jacinto Arrabal (jefe), Enrique Arrabal, Víctor Manuel Díaz, Félix Carlos Prats, Tomás Prats, Luis Serrano.

Utilería: Rufino Parrilla (coordinador), Félix Carbonell y Juan Luis García (jefes), Jorge Arriaga, Antonio Bariego, Luis Bariego, Gregorio Chacón, Hugo David Echarri, José Antonio García, Aitor Suárez.

Peluquería: Antoñita, Vda. de Ruiz (jefa), Cristina Adrián, Susana Gosálvez, José María Noci.

Sastrería: Cristina Pérez (coordinadora), Purificación Domínguez, Noemí Llorente, Rocío Pañero.

PERSONAL DE SERVICIOS:

Taquilla: María Ángeles Gen (jefa), Oresta Sánchez, Diana Paola Gaibor.

Personal de sala: Jaime Cano, Evaristo Carretero, Juan Carlos Casas, José Carlos Escudero, María Luz García, Javier García, José Gómez, Mariano López, Fernando Ortega, Ángel Palacios.

Oficiales de edificio y dependencias: Óscar Luis Ávila, Francisco Javier Ortega, Raúl Sánchez-Quiñones.

Calefacción: Julián García.

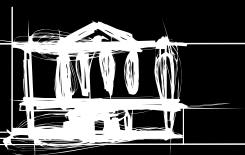
Vigilancia: CIS S.A.

Limpieza: ROYCA S.L.

La Diabla

TEATROESPAÑOL

Director Mario Gas



PRÍNCIPE 25

28012 MADRID

DEPARTAMENTO PEDAGÓGICO

WWW.TEATROESPANOL.ES

